ATH-AL5NC

Cuffie wireless

Manuale dell’utente

Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifichi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Non caricare la batteria se il terminale del cavo per la carica USB è piegato, allentato o danneggiato. Questo potrebbe causare generazione di calore, emissione di fumo, incendi o scosse elettriche.
- Non caricare se acqua o corpi estranei sono penetrati nel jack batteria o il cavo per la carica USB. Questo potrebbe causare corrosione, calore, fumo, incendi o altri malfunzionamenti o scosse elettriche nel jack batteria o nel cavo per la carica USB.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Se per la carica si utilizza un adattatore di alimentazione USB o un power bank disponibili in commercio, la corrente di uscita del dispositivo deve essere di almeno 0,25 A (250 mA). Tuttavia, non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore). Tale operazione potrebbe causare il mancato caricamento o il malfunzionamento del prodotto.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non lasciarsi prendere le dita o altre parti del corpo tra l'alloggiamento e il braccio o all'interno dei giunti.

Precauzioni per la batteria ricaricabile

Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
  – Se il fluido penetra in bocca, sciacquarla accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
  – Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
  – Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
  – Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
  – Non far cadere il prodotto né sottoporlo a forti urti.
  – Non bagnare la batteria.
- • Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
  – Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
  – Interni di un'automobile sotto il sole cocente
  – In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

Per utenti del Canada

Dichiarazione ISED

CAN ICES(B)/NMB(B)

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza, conformi alle RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni:
(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze.
(2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

Il limite SAR di ISED è di 1,6 W/kg su 1 g. Questo dispositivo è stato inoltre testato rispetto a questo limite SAR.

Nota: Rimuovendo il cuscinetto auricolare sul lato sinistro, è possibile vedere immediatamente le informazioni IC.

Note sull’utilizzo

- Prima dell’utilizzo, assicurarsi di aver letto anche il manuale dell’utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell’improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l’utilizzo del prodotto.
- Il design del prodotto consente di udire l’audio all’esterno delle cuffie. Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all’elettricità statica accumulata sul corpo o sul dispositivo collegato, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di far urtare con forza il prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l’acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell’usura.
- Se il prodotto viene riposto in una borsa con il cavo USB di ricarica ancora inserito, il cavo potrebbe impigliarsi, rompersi o danneggiarsi.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nella custodia inclusa.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dal prodotto.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un’antenna radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze audio. In questo caso, allontanare il prodotto dall’antenna radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l’altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l’impossibilità di eseguire la ricarica.
- Se il prodotto è bagnato di sudore, assorbire l’umidità con un panno asciutto prima di caricarlo.

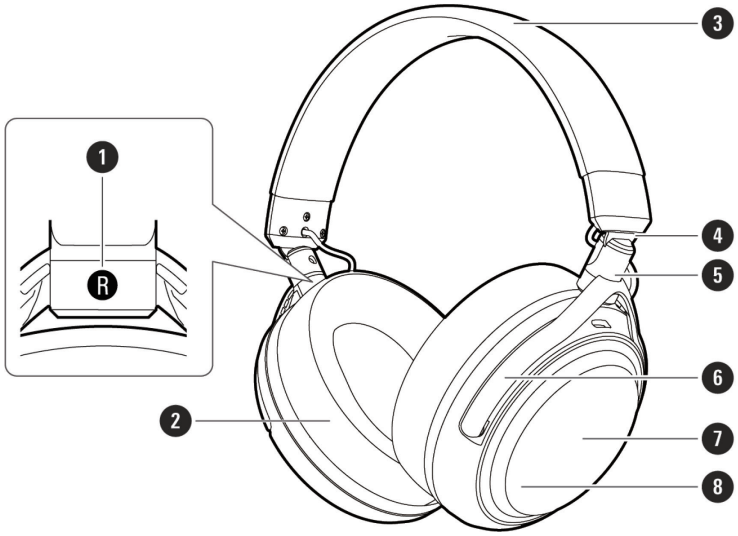
Informazioni sulla funzione di cancellazione attiva del rumore

Il prodotto è stato progettato per utilizzare il microfono incorporato per rilevare rumori dell'ambiente circostante (rumore proveniente da veicoli, condizionatori d'aria ecc.) e per annullare quel rumore producendo suoni in fase negativa. Ciò comporta una riduzione del rumore ambientale.

- La funzione di cancellazione del rumore del prodotto è principalmente efficace contro i rumori nell'intervallo di frequenza inferiore; tuttavia non tutti i rumori vengono cancellati.
- A seconda del tipo di rumore (o in luoghi tranquilli), l'utente potrebbe non notare l'effetto di cancellazione del rumore.
- È possibile avvertire un leggero ronzio quando si utilizza la funzione di cancellazione del rumore. Questo è un suono generato dalla funzione di cancellazione del rumore; non è un malfunzionamento.
- Coprire con la mano l'alloggiamento del prodotto o indossare il prodotto in modo errato può ridurre l'effetto di cancellazione del rumore o causare un suono acuto (fischio). In questi casi, togliere il prodotto e riposizionarlo correttamente sulle orecchie.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.
- Il prodotto è dotato di una funzione di prevenzione del fischio poiché presenta una struttura dell'alloggiamento aperta sul retro e una funzione di cancellazione del rumore. Se si copre l'alloggiamento con la mano, questa funzione si attiva e disabilita temporaneamente la funzione di cancellazione del rumore, ma non si tratta di un malfunzionamento.

Nomi e funzioni dei componenti

Cuffie



❶ Contrassegno L/R (sinistra/destra)

❷ Cuscinetto auricolare

❸ Archetto

❹ Cursore

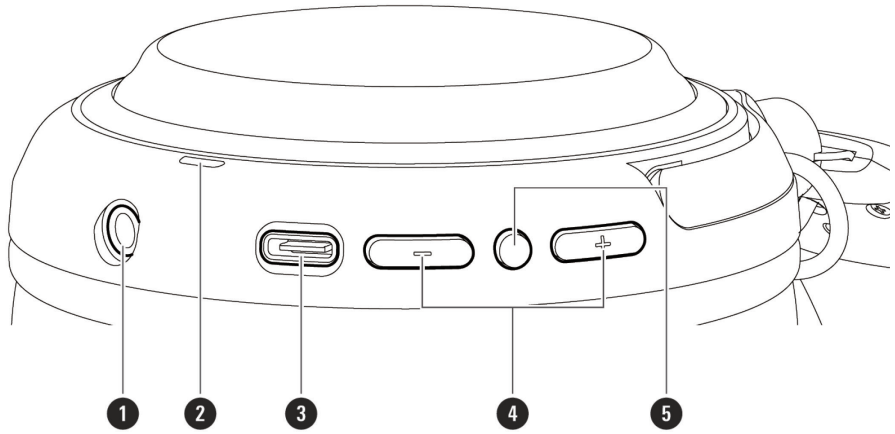
❺ Giunto

❻ Braccio

❼ Alloggiamento

❽ Microfono

Area operativa (lato sinistro)



❶ Jack connettore

Utilizzare il cavo incluso nella dotazione per le connessioni cablate.

❷ Indicatore

Consente di visualizzare lo stato operativo del prodotto e la carica della batteria.

❸ Jack batteria

Consente di collegare il cavo di carica USB in dotazione e di ricaricare il prodotto.

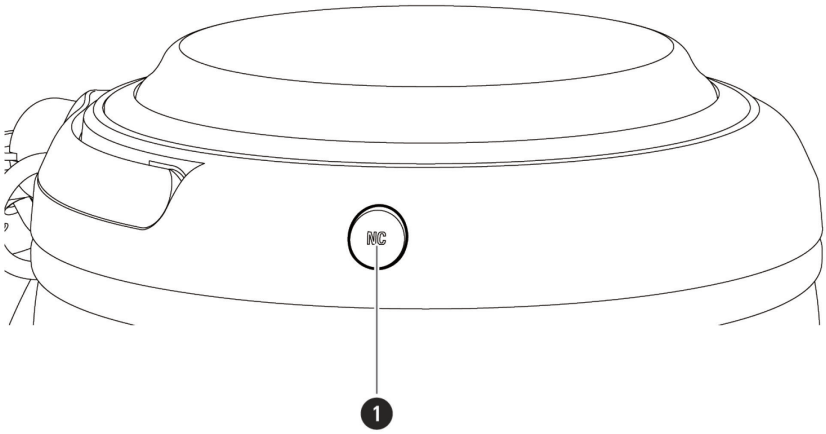
❹ Pulsante del volume

Consente di alzare o abbassare il volume (+/-).

❺ Pulsante di alimentazione / di controllo

Consente di accendere/spegnere l'alimentazione elettrica, riprodurre/interrompere la musica e rispondere alle chiamate telefoniche. Attiva anche la funzione di riconoscimento vocale (come Google Assistant o Siri).

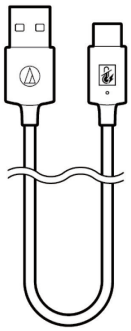
Area operativa (lato destro)

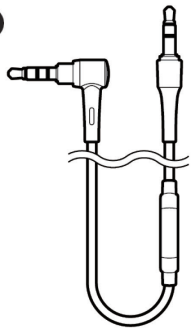


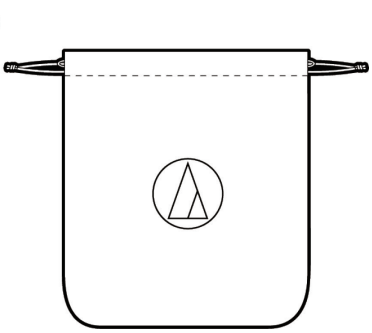
❶ Pulsante di cancellazione del rumore

Consente di cambiare l'impostazione della funzione di cancellazione del rumore e di utilizzare la funzione di riduzione della dispersione del suono.

Accessori

❶ 

❷ 

❸ 

❶ Cavo di carica USB (50 cm, USB Type-A / USB Type-C™)

Il cavo per la carica USB è dotato di una funzione di protezione dal surriscaldamento.

❷ Cavo con microfono in linea e controllo (1,2 m / minispinotto stereo da 3,5 mm placcato oro (4 poli / a L))

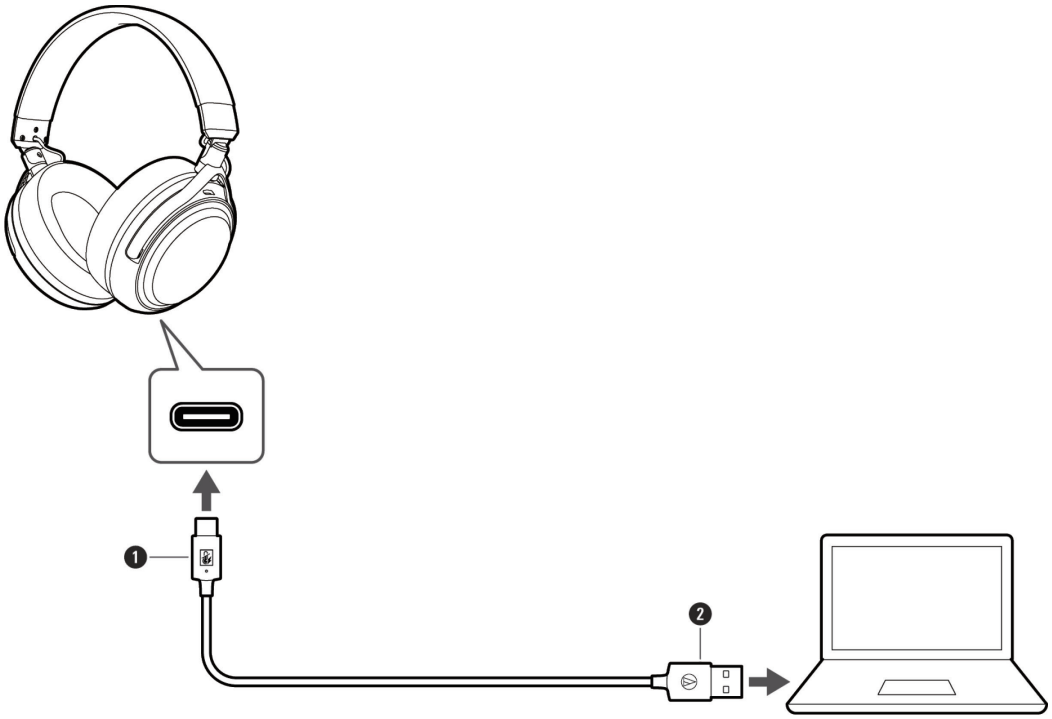
❸ Sacca

Ricarica della batteria

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
- Quando la batteria ricaricabile sta per esaurirsi, la guida vocale riproduce il messaggio “Low battery” e l’indicatore passa dal bianco all’arancione. Caricare la batteria prima possibile.
- La ricarica completa della batteria richiede circa 3,5 ore. (Il tempo impiegato può variare a seconda delle condizioni d’uso.)
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. La ricarica al di fuori del normale intervallo di temperatura di ricarica può risultare in una mancata ricarica o in un tempo di ricarica più lungo. In più, la batteria potrebbe usurarsi con la conseguenza di una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l’impossibilità di eseguire la ricarica.

1 Collegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-C) al jack batteria.

- Il cavo di carica USB in dotazione è destinato all’uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare altri cavi di carica USB.
- Inserire il cavo di carica USB nella porta USB o nel jack batteria in modo diretto (orizzontalmente).



❶ USB Type-C
❷ USB Type-A

2 Collegare il cavo di carica USB in dotazione (lato USB Type-A) al computer per iniziare la ricarica.

- Durante la carica, l’indicatore si accende come indicato di seguito. (L’indicatore può impiegare diversi secondi a illuminarsi.)

Indicatore	Stato
Acceso in bianco	In carica
Off	Ricarica completata
Arancione lampeggiante	Errore di carica[1]

[1] Le cuffie potrebbero essere calde. Lasciare raffreddare sufficientemente il prodotto prima di caricarlo in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

3 A carica completa, scollegare il cavo di carica USB (lato USB Type-A) dal computer.

4 Scollegare il cavo per la carica USB (USB Type-C) dal jack batteria del prodotto.

Nota	• Se si inizia la carica col prodotto acceso, il prodotto si spegnerà automaticamente.

Attenzione	• Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi utilizzando cavi diversi dal cavo di carica USB incluso.

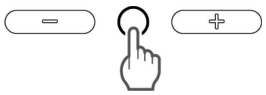
Cavo per la carica USB

Il cavo per la carica USB in dotazione è dotato di una funzione di protezione dal surriscaldamento. La carica si interrompe se viene rilevata un'anomala generazione di calore causata dalla presenza di acqua o corpi estranei sul jack batteria del prodotto o sul cavo di carica USB durante la carica. Per prevenire scosse elettriche o malfunzionamenti dovuti a cause quali la generazione di calore, l'emissione di fumo e gli incendi, assicurarsi di utilizzare il cavo di carica USB in dotazione per ricaricare il prodotto.

ON/OFF alimentazione elettrica

Accensione del prodotto

1 Tenere premuto il pulsante di alimentazione / di controllo (per circa 2 secondi).

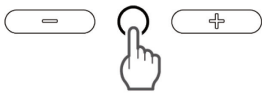


» L’indicatore si illumina di bianco e poi si spegne.

Nota	• L’indicatore può impiegare diversi secondi a illuminarsi.

Spegnimento del prodotto

1 Tenere premuto il pulsante di alimentazione / di controllo (per circa 2 secondi).



» L’indicatore si illumina di bianco e poi si spegne.

Connessione tramite Bluetooth

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuarne l'associazione (ossia la registrazione).

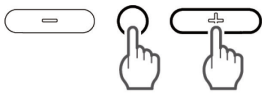
Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
- Indossare il prodotto per ascoltare la guida vocale durante l'associazione.

1 Con il prodotto spento, accenderlo.

- L'indicatore si illumina di bianco e poi si spegne.

2 Tenere premuti (per circa 6 secondi) contemporaneamente il pulsante di alimentazione / di controllo e il pulsante del volume (+).



» L'indicatore si illumina di luce arancione e poi lampeggia in bianco quando il prodotto entra in modalità di abbinamento.

3 Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto. Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la sigla "ATH-AL5NC".

- Per informazioni sull'utilizzo del dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.

4 Selezionare "ATH-AL5NC" per associare il prodotto al dispositivo Bluetooth.

- Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.



» La guida vocale riprodurrà il messaggio "Connected" e l'indicatore si spegnerà. Questo indica che l'associazione è stata eseguita correttamente ed è ora completata.

Informazioni sull’associazione

Per collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, prima è necessario associarlo al prodotto. Una volta eseguita l’associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, non è necessario ripetere l’operazione. Il prodotto è compatibile con il multipairing, che permette di conservare una cronologia delle connessioni effettuate. Tuttavia, nei seguenti casi è necessario ripetere nuovamente l’associazione al dispositivo Bluetooth, anche qualora in passato questa sia già stata eseguita:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione
- Se si esegue il reset del prodotto

Funzione connessione multipunto

Il prodotto supporta la connessione multipunto che consente a due dispositivi Bluetooth di collegarsi contemporaneamente. Ad esempio, è possibile ascoltare musica con un dispositivo e rispondere a una chiamata in entrata da un altro. Può essere un’opzione utile se si dispone di due smartphone, ad esempio.

- Per utilizzare questa funzione, attivare le connessioni multipunto alla voce “Gestione dei dispositivi collegati” nell’app per smartphone “Connect” di Audio-Technica. Fare riferimento a “App per smartphone” (p.22).
- Audio-Technica non garantisce il funzionamento di tutte le combinazioni di dispositivi Bluetooth.

Collegamento mediante connessione multipunto

1 Eseguire l’associazione con il primo dispositivo Bluetooth.

2 Dopo aver associato il primo dispositivo, disattivare la relativa funzione Bluetooth.

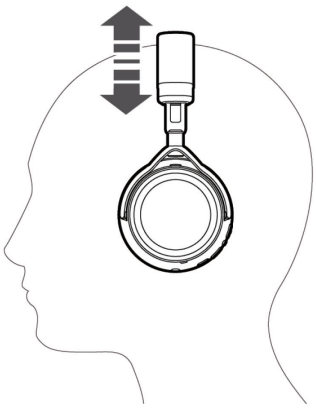
3 Eseguire l’associazione con il secondo dispositivo Bluetooth.

4 Attivare la funzione Bluetooth del primo dispositivo Bluetooth.

Nota	• Se il prodotto non è in grado di collegarsi, spegnerlo e riaccenderlo. • Con la connessione multipunto, è possibile collegare contemporaneamente fino a due dispositivi Bluetooth. Per collegare un terzo dispositivo Bluetooth, scollegare uno dei dispositivi collegati. • Non è possibile riprodurre musica da due dispositivi contemporaneamente. • Durante la riproduzione della musica sul primo dispositivo, se si riproduce la musica sul secondo dispositivo, la riproduzione verrà trasferita a quella del secondo dispositivo.

Come indossare il prodotto

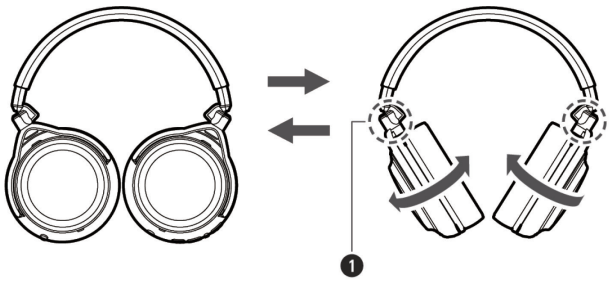
Posizionare il cuscinetto auricolare contrassegnato con “L” (sinistra) sull’orecchio sinistro e quello contrassegnato con “R” (destra) sull’orecchio destro. Far scorrere il cursore verso l’alto e verso il basso finché i cuscinetti auricolari coprono le orecchie, quindi regolare l’archetto.



Meccanismo di rotazione

È possibile piegare l’alloggiamento in modo che resti piatto.

- Il meccanismo di rotazione non può ruotare di più di 90 gradi. Non applicare eccessiva forza.



❶ Giunto

Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica, effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze. Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

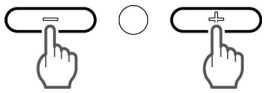
Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se si è già provveduto ad associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo e accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione, facendo riferimento al rispettivo manuale dell'utente se necessario.

1 Accendere il prodotto e posizionarlo sulle orecchie.

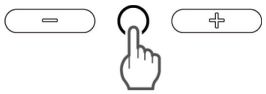
2 Avviare la riproduzione musicale sul dispositivo Bluetooth.

3 Regolare (aumentare o diminuire) il volume premendo i pulsanti del volume (+/-).

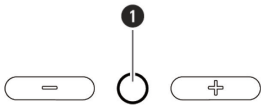


4 Premere il pulsante di alimentazione / di controllo per mettere in pausa la riproduzione.

- La riproduzione si avvia o si mette in pausa ad ogni pressione.



Funzionamento del pulsante di alimentazione / di controllo

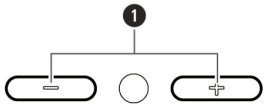


❶ Pulsante di alimentazione / di controllo

Operazione	Funzione
Premere	Avvia o arresta la riproduzione.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

Funzionamento del pulsante del volume



❶ Pulsante del volume

Operazione	Funzione
Premere	Alza/abbassa il volume di 1 livello. [1]
Premere e tenere premuto (per circa 2 secondi)	Riproduce la traccia successiva. Riproduce la traccia precedente / torna all'inizio del brano.

[1] Il controllo del volume di alcuni dispositivi Bluetooth potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

Parlare al telefono

Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche, a condizione che il dispositivo Bluetooth sia compatibile con tali funzioni.

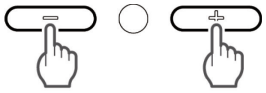
1 Accendere il prodotto e posizionarlo sulle orecchie.

2 Effettuare/ricevere chiamate con il proprio dispositivo Bluetooth.

- Al ricevimento di una chiamata da parte del dispositivo Bluetooth, il prodotto riproduce una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene messa in pausa.

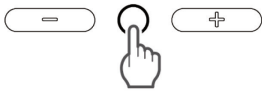
3 Per ricevere una chiamata, premere il pulsante di alimentazione / di controllo.

4 Regolare (aumentare o diminuire) il volume premendo i pulsanti del volume (+/-).



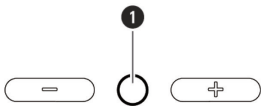
5 Tenere premuto (per circa 2 secondi) il pulsante di alimentazione / di controllo per terminare la chiamata.

- Se la chiamata è stata ricevuta mentre si ascoltava la musica, la riproduzione riprende.
- La riproduzione della musica potrebbe non riprendere su alcuni dispositivi Bluetooth. In questo caso, occorrerà riavviarla manualmente.



Attenzione	• Se non si indossa correttamente il prodotto mentre si parla al telefono, la voce potrebbe risultare troppo bassa per essere udita dagli altri.

Funzionamento del pulsante di alimentazione / di controllo



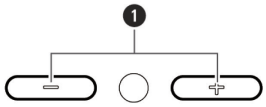
❶ Pulsante di alimentazione / di controllo

Operazione	Funzione
Premere	Ricezione di una chiamata: Risponde alla chiamata. Durante una chiamata: Attiva o disattiva il silenziamento del microfono. [1]
Premere e tenere premuto (per circa 2 secondi)	Ricezione di una chiamata: Rifiuta la chiamata. Durante una chiamata: Termina la chiamata.

[1] L'operazione di silenziamento tramite il pulsante di alimentazione / di controllo silenzia solo le cuffie e non attiva la funzione di silenziamento sul dispositivo Bluetooth.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

Funzionamento del pulsante del volume



❶ Pulsante del volume

Operazione	Funzione
Premere	Alza/abbassa il volume della chiamata di 1 livello.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

Nota	• È inoltre possibile utilizzare la funzione di cancellazione del rumore durante una chiamata.

Funzione di cancellazione del rumore

Il microfono incorporato nel prodotto rileva il suono ambientale, ed emette un segnale di cancellazione del suono che riduce il rumore. Questo prodotto è dotato di questa "funzione di cancellazione del rumore". Le funzioni passano da OFF (impostazione predefinita), alla funzione di cancellazione del rumore (Casa), alla funzione di cancellazione del rumore (Aereo), in quest'ordine.

Funzione	Descrizione
Funzione di cancellazione del rumore (Casa)	Riduce i rumori deboli percepibili in ambienti domestici tranquilli.
Funzione di cancellazione del rumore (Aereo)	Riduce i rumori forti, come il rumore del motore all'interno degli aerei.

1 Premere il pulsante di cancellazione del rumore.

» Ad ogni pressione, le funzioni passano da OFF (impostazione predefinita), alla funzione di cancellazione del rumore (Casa), alla funzione di cancellazione del rumore (Aereo), in quest'ordine.

Nota	• È inoltre possibile utilizzare la funzione di cancellazione del rumore durante una chiamata.

Utilizzo della funzione di cancellazione del rumore senza ascoltare musica (modalità autonoma)

È possibile utilizzare la funzione di cancellazione del rumore riducendo il consumo della batteria del prodotto, poiché non viene utilizzata alcuna connessione Bluetooth.

1 Disconnettere la connessione Bluetooth.

2 Tenere premuti (per circa 6 secondi) contemporaneamente il pulsante di alimentazione / di controllo e il pulsante di cancellazione del rumore.

» Il prodotto si spegne e si avvia in modalità autonoma.

3 Premere il pulsante di cancellazione del rumore per cambiare l'impostazione della funzione di cancellazione del rumore.

Nota	• Non è possibile effettuare una connessione Bluetooth mentre il prodotto funziona in modalità autonoma. • Per uscire dalla modalità autonoma, riavviare l'alimentazione del prodotto.

Funzione di riduzione della dispersione del suono

Riduce la dispersione del suono abbassando l'uscita negli intervalli di frequenza in cui è più probabile che il suono fuoriesca.

1 Tenere premuto il pulsante di cancellazione del rumore (per circa 2 secondi).

» Ad ogni pressione, la funzione di riduzione della dispersione del suono viene attivata/disattivata.

Attenzione	• Anche quando si utilizza la funzione di riduzione della dispersione del suono, potrebbe verificarsi una dispersione del suono a seconda del volume della musica riprodotta e dell'ambiente circostante. Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.

Funzione di riconoscimento vocale

L'attivazione della funzione di riconoscimento vocale (come Google Assistant o Siri) può essere possibile a seconda del dispositivo.

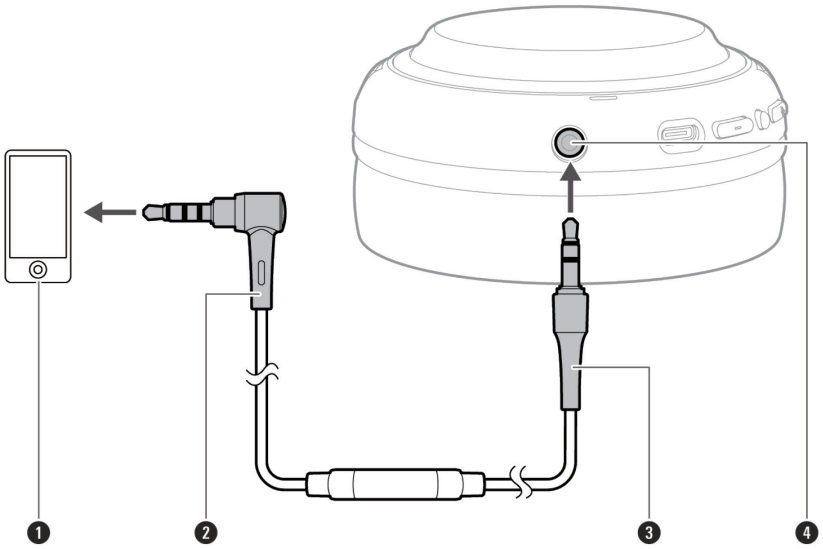
1 Premere il pulsante di alimentazione / di controllo per tre volte consecutive.

» La funzione di riconoscimento vocale (come Google Assistant o Siri) è attivata.

Collegamento cablato (funzione di riproduzione continua)

Il prodotto dispone di una funzione di riproduzione continua che ne consente l'uso come cuffie portatili e per la riproduzione musicale. È possibile collegare lo spinotto connettore del cavo incluso al jack connettore del prodotto, quindi collegare lo spinotto di ingresso al lettore audio portatile.

- I pulsanti del volume del prodotto non sono operativi quando si utilizza una connessione cablata.



❶ Smartphone, lettore audio portatile ecc.
❷ Spinotto di ingresso
❸ Spinotto connettore
❹ Jack connettore

Commutazione delle modalità

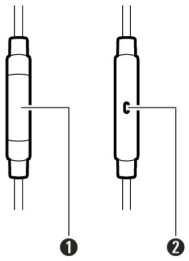
Sono disponibili due modalità di connessione cablata: modalità cablata passiva e modalità cablata attiva.

Nome della modalità	Descrizione
Modalità cablata passiva	È disponibile solo la riproduzione musicale.
Modalità cablata attiva	È possibile riprodurre musica utilizzando la funzione di cancellazione del rumore e la funzione di riduzione della dispersione del suono.

1 Tenere premuto il pulsante di alimentazione / di controllo (per circa 2 secondi).

» La modalità cambia ad ogni pressione. Quando la modalità cablata attiva è abilitata, la guida vocale riprodurrà il messaggio "Active wired mode".

Utilizzo del cavo con microfono in linea e controllo



❶ Pulsante di controllo
❷ Microfono

Operazione	Funzione
Premere	Avvia o arresta la riproduzione. Ricezione di una chiamata: Risponde alla chiamata. Effettuazione di una chiamata: Annulla la chiamata. Durante una chiamata: Termina la chiamata.
Premere e tenere premuto (per circa 2 secondi)	Ricezione di una chiamata: Rifiuta la chiamata. In base al dispositivo connesso, attiva la funzione di riconoscimento vocale corrispondente (come ad esempio Siri per i dispositivi iOS).
Premere (due volte)	Riproduce la traccia successiva.
Premere (tre volte)	Riproduce la traccia precedente / torna all'inizio del brano.

- I controlli sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.
- Audio-Technica non fornisce supporto per gli smartphone utilizzati dai clienti.

Funzione di spegnimento automatico

Il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti di mancata connessione a un dispositivo.

- La funzione di spegnimento automatico non opera mentre il prodotto funziona in modalità autonoma.

App per smartphone

Questo prodotto è compatibile con la nostra app “Connect”. L’app offre un comodo accesso a varie funzioni. Permette anche di aggiornare il firmware del prodotto.

https://app.at-globalsupport.com

CONNECT App
iOS, Android

Cosa è possibile fare con l'app

L'app permette di utilizzare le seguenti funzioni. Per i dettagli, fare riferimento alla schermata dell'app.

Funzione	Descrizione
Cancell. rumore	È possibile cambiare l'impostazione della funzione di cancellazione del rumore.
Equalizzatore	È possibile regolare le impostazioni dell'equalizzatore.
Riduzione della dispersione del suono	È possibile attivare o disattivare la funzione di riduzione della dispersione del suono.
Codec audio[1]	È possibile cambiare il codec di connessione.
Paesaggio sonoro	È possibile scaricare e riprodurre suoni naturali rilassanti progettati per migliorare il sonno e la calma, rumori di mascheramento per migliorare la concentrazione e suoni rigeneranti per rinfrescare la mente e il corpo o per meditare.
Mod. Low Latency	Limitare il ritardo della riproduzione audio durante i giochi o la visione di video. La comunicazione Bluetooth può essere facilmente influenzata da ostacoli e condizioni di onde radio. Disattivare questa modalità in queste situazioni.
Livello di regolazione del volume	È possibile modificare il numero di passi di regolazione del volume.
Regolazione bilanciamento L/R	È possibile regolare il bilanciamento del volume tra sinistra e destra.
Timer privato	Quando il timer è impostato, viene emesso un allarme dalle cuffie per avvisare l'utente. Questa funzione è disponibile quando le cuffie sono accese.
Ass. tasto	È possibile impostare la funzione assegnata al pulsante di cancellazione del rumore.
Spegn. autom.[2]	È possibile attivare o disattivare la funzione di spegnimento automatico e impostare l'intervallo di tempo fino allo spegnimento delle cuffie.
Guida vocale	È possibile cambiare la guida vocale del prodotto con un tono di conferma o cambiare la lingua della guida vocale. È inoltre possibile regolare il volume della guida vocale.
Gestione dei dispositivi collegati	È possibile cambiare la connessione selezionando il dispositivo Bluetooth che si desidera collegare dalla lista dei dispositivi Bluetooth a cui ci si è collegati finora. È inoltre possibile rimuovere i dispositivi collegati e attivare o disattivare la connettività multipunto.
Avviso di fuori portata	È possibile ricevere avvisi se le cuffie collegate al Bluetooth sono separate dal dispositivo Bluetooth.

[1] Le modifiche possono essere effettuate solo su dispositivi Android.

[2] Questa funzione è abilitata quando le cuffie sono collegate a un dispositivo Bluetooth. Indipendentemente dalle impostazioni di questa funzione, le cuffie si spengono automaticamente dopo 5 minuti di mancata connessione a un dispositivo Bluetooth.

Visualizzazione dell’indicatore

Lo stato del prodotto è mostrato dall’indicatore.

Associazione

Stato	Schema di visualizzazione dell’indicatore
Ricerca di dispositivi	○ - ○ - ○ • • • Bianco lampeggiante (accensione graduale)

Collegamento

Stato	Schema di visualizzazione dell’indicatore
Connected	Off

Livello batteria

Stato	Schema di visualizzazione dell’indicatore
Livello batteria basso	L’indicatore diventa da bianco ad arancione.

In carica

Stato	Schema di visualizzazione dell’indicatore
In carica	○ Acceso in bianco
Completamente carico	Off
Errore di carica	● - ● - ● • • • Arancione lampeggiante

Guida vocale

Il prodotto dispone di una guida vocale in inglese per le seguenti situazioni.

Situazione	Guida vocale
Connessione Bluetooth	Connected
Disconnessione Bluetooth	Disconnected
Funzione di cancellazione del rumore (Casa) attivata	Home
Funzione di cancellazione del rumore (Aereo) attivata	Airplane
Funzione di cancellazione del rumore disattivata	Off
Modalità cablata attiva	Active wired mode
Volume massimo	Max
Volume minimo	Minimum
Silenziamento del microfono attivato (durante una chiamata)	Mic off
Silenziamento del microfono disattivato (durante una chiamata)	Mic on
Livello batteria basso	Low battery
Mancanza di alimentazione per batteria scarica	Please recharge

Pulizia

Prendere l'abitudine di pulire regolarmente il prodotto per assicurarne una lunga durata. Non usare alcool, diluenti per vernici o altri solventi per la pulizia.

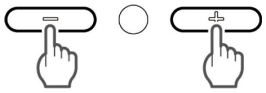
- Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie.
- Per pulire l'archetto e i cuscinetti auricolari, strofinare con un panno asciutto. I cuscinetti auricolari e l'archetto potrebbero scolorirsi nel caso in cui sugli stessi dovesse seccarsi sudore o acqua. Se i cuscinetti auricolari e l'archetto si bagnano, si consiglia di strofinarli con un panno asciutto e farli asciugare all'ombra.
- Rimuovere immediatamente eventuale umidità come il sudore dall'area di azionamento, ad esempio dai pulsanti. In caso contrario, la corrosione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Asportare i residui di sudore o altra sporcizia dal cavo utilizzando un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può deteriorarlo e indurirlo col tempo, provocando malfunzionamenti.
- Se sporco, pulire lo spinotto USB del cavo con un panno morbido.
- Pulire gli spinotti del cavo con microfono in linea e controllo con un panno asciutto, se sono sporchi. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare un suono intermittente o la distorsione dello stesso.

Attenzione	• Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità. • I cuscinetti auricolari sono articoli usurabili. I cuscinetti auricolari si deteriorano nel tempo, per usura o errata conservazione. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la sostituzione dei cuscinetti auricolari o altri tipi di riparazione.

Reset

Se il prodotto funziona in modo anomalo, eseguire un reset del prodotto.

1 Con il prodotto acceso, tenere premuti (per circa 6 secondi) contemporaneamente i pulsanti del volume (+/–).



» Dopo che l'indicatore si accende in arancione, il prodotto si riavvia e il reset è completo.

1 Eliminare il prodotto dall'elenco dei dispositivi registrati sul proprio dispositivo Bluetooth.

2 Associare di nuovo il prodotto.

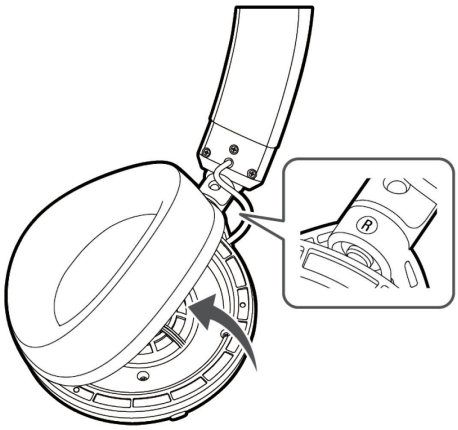
Informazioni sulla sostituzione della batteria

La batteria di questo prodotto può essere sostituita, ma la sostituzione potrebbe non essere disponibile in alcuni Paesi o regioni. Contattare il centro assistenza clienti nel proprio Paese per informazioni sulla sostituzione della batteria.

- Utilizzare esclusivamente la batteria ricaricabile venduta separatamente e progettata specificamente per ATH-AL5NC.
- Questo prodotto è un dispositivo di precisione. Prestare la massima attenzione durante la sostituzione della batteria.
- Non perdere le viti durante la sostituzione della batteria.
- Non far cadere le viti all'interno delle cuffie durante la sostituzione della batteria. Potrebbero entrare in contatto con componenti magnetici e causare malfunzionamenti.
- Non far cadere né danneggiare la batteria rimossa. Smaltire correttamente la batteria rimossa in conformità alle leggi e alle normative locali. Per qualsiasi domanda, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- La sostituzione della batteria avviene a proprio rischio. Audio-Technica non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni al prodotto causati da un'installazione non corretta.

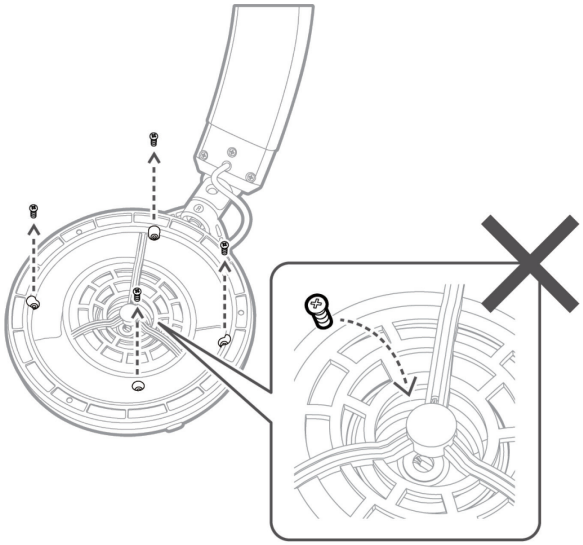
Sostituzione della batteria

1 La batteria si trova sul lato R (destro), pertanto rimuovere il cuscinetto auricolare sul lato R (destro).



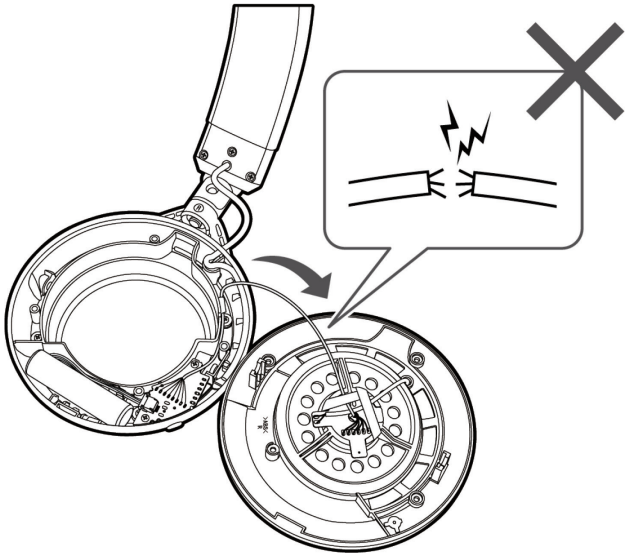
2 Utilizzare un cacciavite disponibile in commercio per rimuovere le quattro viti.

- Non far cadere le viti all'interno delle cuffie. Potrebbero entrare in contatto con componenti magnetici e causare malfunzionamenti.

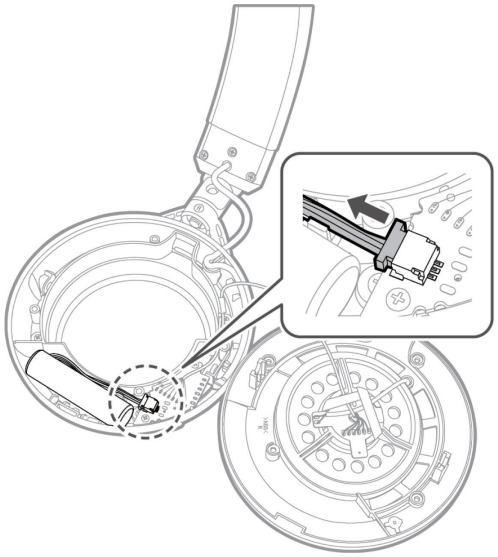


3 Rimuovere lentamente il coperchio interno.

- Non tirare il coperchio interno con forza eccessiva durante la rimozione. Il cavo potrebbe rompersi.



4 Scollegare il connettore della batteria dalla presa del prodotto.



5 Rimuovere la batteria dal prodotto.

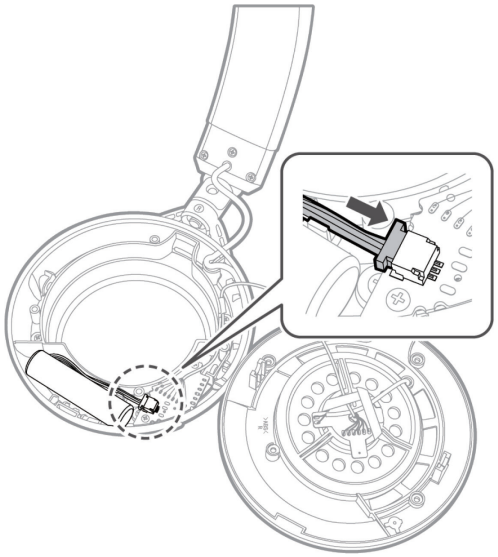


6 Installare la nuova batteria nel prodotto.

- Assicurarsi che la batteria sia orientata correttamente durante l'installazione.

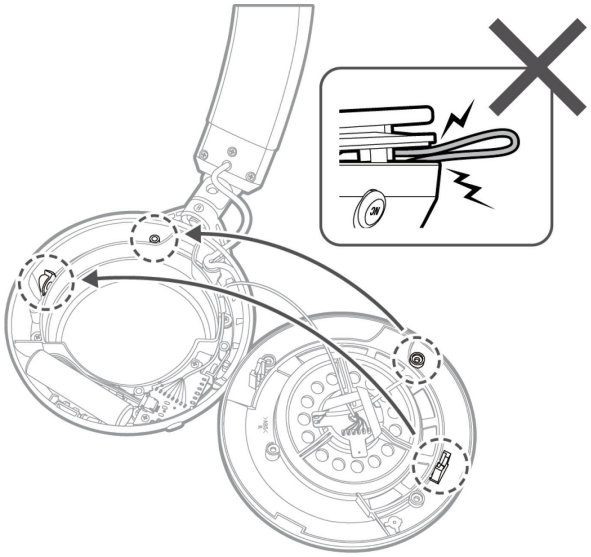


7 Inserire il connettore della batteria nella presa del prodotto.



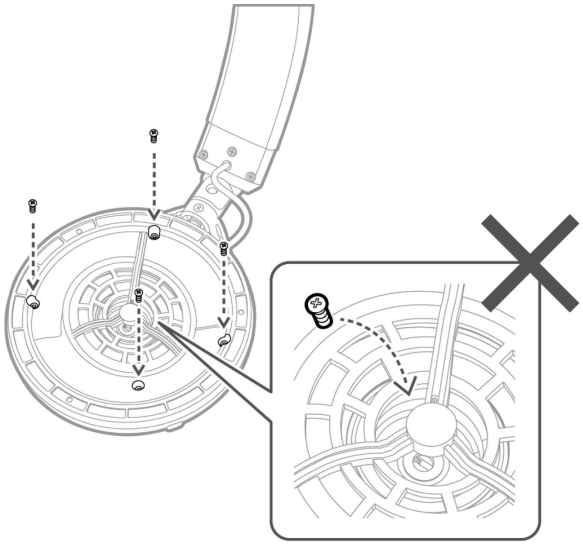
8 Installare il coperchio interno.

- Allinearlo nella posizione di installazione come mostrato in figura. Non applicare eccessiva forza, poiché forzandolo in posizione si potrebbero causare malfunzionamenti.
- Installarlo con attenzione per evitare di schiacciare il cavo.

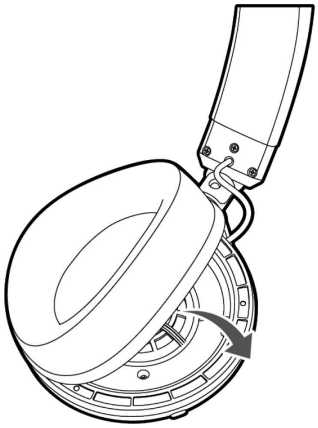


9 Utilizzare un cacciavite disponibile in commercio per installare le quattro viti.

- Non far cadere le viti all'interno delle cuffie. Potrebbero entrare in contatto con componenti magnetici e causare malfunzionamenti.



10 Installare il cuscinetto auricolare.



Risoluzione dei problemi

? L’alimentazione elettrica è assente

- Ricaricare il prodotto.

? Impossibile effettuare l’associazione

- Confermare che il dispositivo Bluetooth comunica utilizzando la ver. 2.1+EDR o superiore.
- Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m.
- Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell’utente del dispositivo Bluetooth.
- Eliminare dal dispositivo Bluetooth i dati di associazione del prodotto, quindi associare nuovamente il prodotto al dispositivo.
- Assicurarsi di non essere collegati a nessun altro dispositivo Bluetooth collegato in precedenza. In tal caso, scollegare il prodotto utilizzando il dispositivo Bluetooth precedentemente collegato, e poi selezionare il prodotto sul dispositivo Bluetooth a cui è collegato. Se non si riesce a scollegarsi da un dispositivo Bluetooth connesso in precedenza, mettere il prodotto in modalità di associazione e riassociarlo. Per ulteriori dettagli, consultare “Associazione di un dispositivo Bluetooth” (p.12).
- Eseguire un reset del prodotto se non si riesce a dissociarlo, a collegarlo o se non funziona come previsto anche dopo aver provato tutte le altre soluzioni. Per ulteriori dettagli, consultare “Reset” (p.27).

? Il suono è assente o debole

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
- Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.
- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano connessi tramite A2DP (o una connessione audio).
- Annullare l’associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, quindi associare nuovamente il prodotto al dispositivo.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.
- Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.

? Il suono è distorto / si verificano interferenze / il suono si interrompe

- Abbassare il volume sul prodotto e sul dispositivo Bluetooth.
- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.
- Tenere il prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.
- Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinarli. Per ulteriori dettagli, consultare "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole" (p.エラー! ブックマークが定義されていません。).

? Viene generato del rumore quando si usa la funzione di cancellazione del rumore

- È possibile avvertire un leggero ronzio quando si utilizza la funzione di cancellazione del rumore. Questo è un suono generato dalla funzione di cancellazione del rumore; non è un malfunzionamento.
- Coprire con la mano l'alloggiamento del prodotto o indossare il prodotto in modo errato può ridurre l'effetto di cancellazione del rumore o causare un suono acuto (fischio). In questi casi, togliere il prodotto e riposizionarlo correttamente sulle orecchie.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.

? La funzione di cancellazione del rumore non funziona

- Coprire l'alloggiamento con la mano o altri oggetti può impedire il funzionamento della funzione di cancellazione del rumore.

? Impossibile udire la voce del chiamante / La voce del chiamante è troppo bassa

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
- Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.
- Verificare che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano collegati mediante HFP/HSP (o mediante connessione telefonica).
- Annullare l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, quindi associare nuovamente il prodotto al dispositivo.
- Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.

? La mia voce è troppo bassa perché gli altri la sentano

- Indossare il prodotto correttamente. Se non si indossa correttamente il prodotto mentre si parla al telefono, la voce potrebbe risultare troppo bassa per essere udita dagli altri.

? Il volume della guida vocale è troppo basso / Impossibile udire la guida vocale

- Utilizzare l'applicazione "Connect" per regolare il volume della guida vocale.

? Non è possibile ricaricare il prodotto

- Collegare in modo stabile il cavo di carica USB in dotazione e caricare il prodotto.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.

? Impossibile utilizzare i pulsanti

- Spegnere e riaccendere il prodotto.

Nota	• Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, fare riferimento al rispettivo manuale dell'utente.

Specifiche tecniche

Cuffie

Tipo	Dinamiche aperte
Driver	53 mm
Sensibilità	103 dB/mW
Risposta in frequenza	Da 20 a 40.000 Hz
Impedenza	52 ohm

Microfono (cuffie)

Tipo	Tipo MEMS
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	–38 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 50 a 10.000 Hz

Microfono (cavo)

Tipo	Condensatore a elettrete
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	-42 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 100 a 10.000 Hz

Specifiche di comunicazione

Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 5.3
Uscita RF massima	12 mW EIRP
Distanza massima di comunicazione	Visibilità diretta: circa 10 m
Banda di frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Metodo di modulazione	GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK
Metodo dello spettro espanso	FHSS
Profili Bluetooth compatibili	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportato	LDAC, AAC, SBC
Metodo di protezione del contenuto supportato	SCMS-T
Banda di trasmissione	Da 20 a 40.000 Hz (con campionamento LDAC a 96 kHz, 990 kbps) Da 20 a 20.000 Hz (con campionamento a 44,1 kHz)

Altro

Alimentazione	Batteria ai polimeri di litio da 3,85 V CC
Tempo di ricarica	Circa 3,5 ore[1]
Tempo di funzionamento	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Max. 50 ore circa (Bluetooth attivo, cancellazione del rumore attiva) [1] Max. 75 ore circa (Bluetooth attivo, cancellazione del rumore disattivata) [1]
Peso	Circa 240 g
Temperatura operativa	Da 5 a 40°C
Accessori	Cavo di carica USB (50 cm, USB Type-A / USB Type-C), cavo con microfono in linea e controllo (1,2 m / minispinotto stereo da 3,5 mm placcato oro (4 poli / a L)), sacca
In vendita separatamente	Cuscinetto auricolare HP-AL5NC, cavo con microfono in linea e controllo

[1] I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

- Per garantire un continuo miglioramento, il prodotto è soggetto a modifiche senza preavviso.

Marchi

- Il marchio nominativo e i loghi **Bluetooth®** sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Audio-Technica Corporation utilizza tali marchi e loghi su licenza. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- USB Type-C™ è un marchio di USB Implementers Forum.
- Siri è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Google e Android sono marchi commerciali di Google LLC.
- "SONY" è un marchio registrato di Sony Group Corporation.
- LDAC™ e i loghi LDAC sono marchi di Sony Corporation.